

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**Львівський національний університет імені Івана Франка**  
**Факультет іноземних мов**  
**Кафедра французької та іспанської філологій**

**Затверджено**

На засіданні кафедри французької філології  
факультету іноземних мов  
Львівського національного університету  
імені Івана Франка  
(протокол № 1 від 29 серпня 2023 р.)

Завідувач кафедри французької та іспанської  
філологій доц. Піскозуб З. Ф.

---

**Силабус освітньої компоненти**  
**«ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (ФРАНЦУЗЬКА)»**,  
**що викладається в межах ОПП**  
**першого (бакалаврського) рівня вищої освіти**  
**для здобувачів із спеціальності 035 Філологія**  
**за спеціалізацією «035.041 Германські мови та літератури (переклад**  
**включно) Перша - англійська: англійська та друга іноземна мови та**  
**літератури»**

Львів 2023 р.

<b>Назва освітньої компоненти</b>	Друга іноземна мова (французька)
<b>Адреса викладання освітньої компоненти</b>	Львівський національний університет імені Івана Франка 79000, м.Львів, вул.Університетська,1
<b>Факультет та кафедра, за якою закріплена освітня компонента</b>	Факультет іноземних мов Кафедра французької і іспанської філологій її
<b>Галузь знань, шифр та назва спеціальності (спеціалізації)</b>	Галузь знань <b>03 Гуманітарні науки</b> , Спеціальність <b>035 Філологія</b> , Спеціалізація <b>«035.041 Германські мови та літератури (переклад включно) Перша - англійська: англійська та друга іноземна мови та літератури»</b>
<b>Викладачі освітньої компоненти</b>	Фроляк Мирослава Петрівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри французької та іспанської філологій
<b>Контактна інформація викладача</b>	Myroslava.Frolyak@lnu.edu.ua <a href="https://lingua.lnu.edu.ua/employee/frolyak-myroslava-petrivna">https://lingua.lnu.edu.ua/employee/frolyak-myroslava-petrivna</a>
<b>Консультації з питань навчання відбуваються</b>	На платформі MS Teams у класі групи. За попередньою домовленістю викладача та студента
<b>Сторінка освітньої компоненти</b>	
<b>Інформація про освітню компоненту</b>	Освітня компонента « <b>Друга іноземна мова (французька)</b> » передбачає формування у здобувачів знань, які є необхідними для того, щоб успішно засвоїти основні поняття і категорії системи сучасної французької мови, оволодіти мовною та мовленнєвою компетенціями, необхідними для практичного володіння іншомовним мовленням. Тому у курсі представлено як огляд концепцій, так і процесів та інструментів, потрібних для постійного вдосконалення мовних
<b>Коротка анотація освітньої компоненти</b>	Освітня компонента « <b>Друга іноземна мова (французька)</b> » є з обов'язковою освітньою компонентою для освітньо-професійної програми 03 Гуманітарні науки, спеціальності <b>035 Філологія</b> за спеціалізацією « <b>035.041 Германські мови та літератури (переклад включно) Перша - англійська: англійська та друга іноземна мови та літератури</b> », яка викладається в <u>V / VI</u> семестрі в обсязі <u>4 / 4</u> кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).
<b>Мета та цілі курсу</b>	Мета освітнього процесу за компонентою «Іноземна мова (французька)» полягає у формуванні мовної (засвоїти базовий мовний репертуар, який дозволить здобувачеві справлятися з повсякденними ситуаціями з передбаченим змістом) та мовленнєвої компетенції (засвоїти фрази та широко вживані вирази, необхідні для повсякденного спілкування у сферах особистого побуту, сімейного життя; розвинути загальний лінгвістичний діапазон; розвинути соціолінгвістичну компетенцію на рівні виконання й реагування на основні мовленнєві функції, такі як інформаційний обмін та вимоги, і виражати свої погляди і ставлення простими засобами) студентів. Цілі: виробити навички та уміння французької нормативної вимови здобувачів, розвинути їхні аудитивні вміння; сформувані лексичний

	запас обсягом 2000 слів та словосполучень; розвинути граматичні навички, необхідні для аудіювання, мовлення, читання і письма; ознайомити з головними морфологічними і синтаксичними категоріями, з парадигмами окремих частин мови, граматичною будовою основних типів простих і складних речень; виробити вміння адекватно використовувати мову у різних соціально-детермінованих ситуаціях спілкування; розвинути репродуктивні та продуктивні вміння письма.
<p><b>Література для вивчення освітньої компоненти</b></p>	<p>Основна література:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alcaraz Marion. ÉDITO. Méthode du français. Niveau A1. – Paris: Didier, 2016.</li> <li>2. Baylocq Marie-Pierre. ÉDITO. Cahier d’activités. Niveau A1. – Paris : Didier, 2016.</li> <li>3. Boularès M., Frérot J.-L. Grammaire progressive du français avec 400 exercices. –Paris: CLE International, 2004.</li> <li>4. Gallier T. Vocabulaire. 450 nouveaux exercices. Niveau intermédiaire. – Paris:CLE International, 2003.</li> <li>5. Miquel C.,Goliot-Lété A. Vocabulaire progressif du français. Niveau intermédiaire. –Paris: CLE International, 2011.</li> <li>6. Siréjols E., Renaud Dominique. Grammaire avec 450 nouveaux exercices. Niveau intermédiaire. CLE International, 2004.</li> </ol> <p>Додаткова література:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Кость Г. М., Сулим О. І. Посібник з французької мови для самостійної роботи та дистанційного навчання. – Львів, Вид-во ЛНУ, 2007.</li> <li>2. Львова Л. Ф. Методичні вказівки і навчальні завдання до вивчення граматики французької мови. Львів, ЛНУ, 1998.</li> <li>3. Мандзак І. А. Підручник з французької мови. – Львів: ЛНУ, 2005.</li> <li>4. Пантелеєва О. Я. Французька мова. 125 усних тем з перекладом. –Харків: Ранок, 2001</li> <li>5. Descotes-Genon Ch.,Morsel M-H, Richou Cl. L’exercisier. L’expression française pour le niveau intermédiaire. – Grenoble : PU de Grenoble, 1993.</li> <li>6. Grand-Clément O. Savoir-vivre avec les Français. Que faire ? Que dire ? – Paris : Hachette, 1996.</li> <li>7. Mauger G. Cours de langue et de civilisation françaises. II<sup>e</sup> partie. – Paris, 1985.</li> </ol> <p>Інформаційні ресурси:</p> <p><a href="http://www.abu.cnam;">www.abu.cnam;</a>  <a href="http://www.lefigaro;">www.lefigaro;</a>  <a href="http://www.lepoint.fr;">www.lepoint.fr;</a>  <a href="http://www.tv5.org;">www.tv5.org;</a>  <a href="http://www.bonjourdefrance.com;">www.bonjourdefrance.com;</a>  <a href="http://www.francaisfacile.com/cours;">www.francaisfacile.com/cours;</a>  <a href="http://www.enseigna.fr/fr/langues;">www.enseigna.fr/fr/langues;</a>  <a href="http://www.lexiquefle.free.fr;">www.lexiquefle.free.fr ;</a>  <a href="http://www.culture.coe.int/portfolio">www.culture.coe.int/portfolio</a></p>

	<a href="http://www.francaisfacile.com">www.francaisfacile.com</a>
<b>Тривалість курсу</b>	2 семестри.
<b>Обсяг курсу</b>	Курс складається зі 240 годин, з них 48годин практичних занять (24 годин в першому семестрі і 24 годин у другому семестрі) та 204 години самостійної роботи (102 годин в першому семестрі і 102 години у другому семестрі).
<b>Очікувані результати навчання</b>	<p>Після завершення цього курсу здобувач буде :</p> <p><b>Знати:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- особливості граматичної будови французької мови;</li> <li>- основні лексико-граматичні моделі та їх роль у процесі повсякденного, професійного і наукового спілкування;</li> <li>- соціокультурні аспекти країни, мова якої вивчається; і ширше – їхнє місце у сучасному багатокультурному світі.</li> </ul> <p><b>вміти:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- здійснювати усне спілкування в типових ситуаціях навчально-трудої, побутової і культурної сфер спілкування;</li> <li>- розуміти на слух основний зміст нескладних автентичних текстів;</li> <li>- читати і розуміти нескладні тексти різних жанрів та видів з різним ступенем розуміння їхнього змісту (читання з розумінням основного змісту; читання з повним розумінням змісту);</li> <li>- зафіксувати і передати письмово необхідну інформацію.</li> </ul> <p>Освітня компонента передбачає формування у здобувача вищої освіти таких загальних та фахових компетентностей, визначених освітньою програмою:</p> <p>ЗК 1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК 10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).</p> <p>ФК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.</p> <p>ФК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.</p> <p>ФК 8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.</p> <p>ФК 9. Орієнтування у лінгвокультурних особливостях країн, мови яких вивчаються.</p> <p>У результаті вивчення освітньої компоненти здобувач вищої освіти повинен досягти таких програмних результатів навчання, визначених освітньою програмою:</p> <p>ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</p> <p>ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та</p>

	<p>професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</p> <p>ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.</p> <p>ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.</p> <p>ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.</p> <p>ПРН 19. Вміти використовувати знання з лінгвокультурних та загальноцивілізаційних особливостей країн, мови яких вивчаються, у різних соціально детермінованих комунікативних ситуаціях.</p>
<b>Ключові слова</b>	Французька мова, лексика, граматики, фонетика, читання, аудіювання, письмо.
<b>Формат та форма навчання</b>	Дистанційний Заочна форма
	Проведення практичних занять та консультації для кращого розуміння тем
<b>Теми</b>	Наведено у Схемі курсу
<b>Підсумковий контроль, форма</b>	1 семестр – залік; комбінований
<b>Пререквізити</b>	Для вивчення курсу студенти потребують розвинутих когнітивних навичок, мовознавчих знань, які вони здобули під час вивчення основної іноземної мови та мовознавчих дисциплін, володіння українською мовою.
<b>Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ застосування <i>словесних</i> методів навчання: <i>пояснення, бесіда, розповідь, дискусія, робота з підручником;</i></li> <li>♦ застосування <i>наочних методів навчання</i> (мультимедійних засобів, структурно-логічних схем, узагальнюючих таблиць та іншого роздаткового матеріалу);</li> <li>♦ застосування <i>практичних</i> методів навчання: <i>виконання та оформлення індивідуальних завдань.</i></li> </ul>
<b>Необхідне обладнання</b>	Мультимедійний проектор, персональний комп'ютер.
<b>Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)</b>	<p>Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за наступним співвідношенням:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• практичні/самостійні тощо: 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів – 25;</li> <li>• контрольні заміри (модулі): 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів – 25;</li> <li>• іспит/залік: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів 50.</li> </ul> <p>Підсумкова максимальна кількість балів 100.</p> <p><b>Письмові роботи:</b> Очікується, що студенти виконають декілька видів письмових робіт (есе, вирішення кейсу).</p> <p><b>Академічна доброчесність:</b> Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикавання джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної</p>

	<p>недобросовісності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману.</p> <p><b>Відвідання занять</b> є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом.</p> <p><b>Література.</b> Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.</p> <p><b>Політика виставлення балів.</b> Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов'язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнь на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов'язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.</p> <p>Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.</p>
<p><b>Опитування</b></p>	<p>Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано після завершення курсу.</p>

## Схема курсу “Іноземна мова (французька)” для студентів 3 курсу заочного відділення, н.р. 2023 – 2024, V семестр

Тиж. / дата / год.-	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)* *лекція, самостійна, дискусія, групова робота)	Література.*** Ресурси в інтернеті	Завдання, год	Термін виконання
1 тиждень	Робота над текстом. Читання та аудіювання на тему (-и): « Comprendre des portraits ». Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок. «La rétanque est à la mode ». Лексико-граматичні компетенції на тему (-и): « Le passé composé », « La phrase négative » Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності. “Parler de ses goûts” « Parler de ses origines », « Proposer une sortie ». Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок. « Festivals et fêtes au Sénégal »	Практичне заняття	Alcaraz M. ÉDITO. Méthode du français. Niveau A1. – Paris: Didier, 2016. Gallier T. Vocabulaire. 450 nouveaux exercices. Niveau intermédiaire. – Paris: CLE International, 2003	8	
2 тиждень	Лексико-граматичні компетенції на тему (-и): « Les pronoms relatifs qui et que » « L'intensité » Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності. « Comprendre un programme d'échange » « Décrire une expérience positive», « Exprimer le but », Exprimer le souhait, un projet professionnel », « Exprimer une capacité, une compétence », « Comprendre des tâches	Практичне заняття	Alcaraz M.. ÉDITO. Méthode du français. Niveau A1. – Paris: Didier, 2016. Baylocq M-P. ÉDITO. Cahier d'activités. Niveau A1. – Paris : Didier, 2016. Boularès M., Frérot J.-L.Grammaire progressive du français avec 400 exercices. –Paris: CLE International, 2004. Gallier T. Vocabulaire. 450 nouveaux exercices. Niveau intermédiaire. – Paris: CLE International, 2003	8	

	professionnelles »				
<b>3 тиждень</b>	Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок « Universités 2.0 » « Le système éducatif français est un des meilleurs du monde », « Créer un quiz d'orientation » Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок. « Prononcer [r, t, d] »	Практичне заняття	Alcaraz M.. ÉDITO. Méthode du français. Niveau A1. – Paris: Didier, 2016. Baylocq M-P. ÉDITO. Cahier d'activités. Niveau A1. – Paris : Didier, 2016. Boularès M., Frérot J.-L.Grammaire progressive du français avec 400 exercices. –Paris: CLE International, 2004. Gallier T. Vocabulaire. 450 nouveaux exercices. Niveau intermédiaire. – Paris: CLE International, 2003	8	

**Схема курсу Іноземна мова (французька)” для студентів 3 курсу, н.р. 2023 – 2024,  
VI семестр**

<b>Тиж. / дата / год.-</b>	<b>Тема, план, короткі тези</b>	<b>Форма діяльності (заняття)* *лекція, самостійна, дискусія, групова робота)</b>	<b>Література.*** Ресурси в інтернеті</b>	<b>Завдання, год</b>	<b>Термін виконання</b>
<b>1 тиждень</b>	Робота над текстом. Читання та аудіювання на тему (-и): « Le portrait : la vie personnelle, le temps libre, les activités », Les loisirs : les sorties, sortir, les activités, pratiquer un sport, les jeux » Лексико-граматичні компетенції на тему (-и): «Le passé composé (rappel) : verbes conjugués avec être, participe passés irréguliers », « La phrase négative (ne ... rien / personne / jamais / plus) », « Les indicateurs de temps »	Практичне заняття	Alcaraz M. ÉDITO. Méthode du français. Niveau A1. – Paris: Didier, 2016. Gallier T. Vocabulaire. 450 nouveaux exercices. Niveau intermédiaire. – Paris: CLE International, 2003	6	
<b>2 тиждень</b>	Лексико-граматичні компетенції на тему (-и): « Les indicateurs de temps », « Les loisirs ». Робота над текстом. Читання та аудіювання на тему	Практичне заняття	Alcaraz M.. ÉDITO. Méthode du français. Niveau A1. – Paris: Didier, 2016. Baylocq M-P. ÉDITO. Cahier d'activités. Niveau A1. – Paris : Didier, 2016.	6	



	<p>(-и): « Comprendre un extrait littéraire ». Читання та аудіювання на тему (-и): « Décrire une photo »</p> <p>Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності. « Le souvenir : la mémoire, qualifier un souvenir, les types de mémoire »</p> <p>Лексико-граматичні компетенції на тему (-и): « Imparfait », « Les pronoms y et en ».</p> <p>Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок. « Les vacances du Petit Nicolas »</p>		<p>Boularès M., Frérot J.-L. Grammaire progressive du français avec 400 exercices. – Paris: CLE International, 2004.</p> <p>Gallier T. Vocabulaire. 450 nouveaux exercices. Niveau intermédiaire. – Paris: CLE International, 2003</p>		
<b>3 тиждень</b>	<p>Лексико-граматичні компетенції на тему (-и): « La place de l'adjectif »</p> <p>Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності. « Ecrire une carte postale ». Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок. « Les vacances des Français ». Робота над текстом. Читання та аудіювання на тему (-и): « Comprendre un extrait de guide touristique »</p> <p>Розвиток комунікативно-мовленнєвої діяльності. « Raconter ses souvenirs »</p> <p>Розвиток фонетичних та орфографічних умінь і навичок. « La liaison obligatoire avec le pronom en ».</p> <p>Соціокультурний аспект. Розвиток умінь і навичок. « Se loger à Paris »</p>	Практичне заняття	<p>Alcaraz M.. ÉDITO. Méthode du français. Niveau A1. – Paris: Didier, 2016.</p> <p>Bayloq M-P. ÉDITO. Cahier d'activités. Niveau A1. – Paris : Didier, 2016.</p> <p>Boularès M., Frérot J.-L. Grammaire progressive du français avec 400 exercices. – Paris: CLE International, 2004.</p> <p>Gallier T. Vocabulaire. 450 nouveaux exercices. Niveau intermédiaire. – Paris: CLE International, 2003</p>	6	

### Самостійна робота

Самостійна робота студента (СРС) є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних занять, і є невід'ємною складовою процесу вивчення дисципліни. Її зміст визначається робочою навчальною програмою, методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача.

#### V семестр

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Le type de logement. Quelques records historiques de températures francophones. Les petites annonces. Situer un logement	20
2	« Pronoms relatifs <i>qui, que, où</i> . Comparaison. Pronoms possessifs. Le futur simple. Les différentes prononciations de <i>plus</i> .	20
3	Le Paris du baron Haussmann. Le mobilier et le cadre de vie. Demander et reprendre la parole.	20
4	Exprimer sa joie. Décrire un lieu. Les appartements à Paris sont très petits. Présenter une idée pour améliorer la vie dans sa ville. Louer un logement pour une courte durée. Trouver un logement à Montréal.	22
5	Les métiers de l'avenir. Parler du futur. Décrire l'utilité d'un objet.	20
	<b>Разом:</b>	<b>102</b>

#### VI семестр

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	La condition avec <i>si</i> . Le pronom <i>on</i> . Les nasales	20
2	La francisation du langage internet. Les sciences et techniques : le progrès, les métiers de l'innovation. Les Français ne parlent pas bien anglais. Exprimer son intention de faire quelque chose. Rappeler quelque chose à quelqu'un. Les allergies saisonnières<	50
3	Les technologies de la communication : le téléphone, l'ordinateur, internet, la messagerie électronique. Des mots québécois de l'internet.	32
	<b>Разом:</b>	<b>102</b>